



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12934:2000

01-december-2000

Feather and down - Composition labelling of processed feathers and down for use as sole filling material

Feather and down - Composition labelling of processed feathers and down for use as sole filling material

Federn und Daunen - Kennzeichnung der Zusammensetzung von fertig bearbeiteten Federn und Daunen als alleiniges Füllmaterial

Plumes et duvets - Etiquetage de composition des plumes et duvets traités pour utilisation comme unique produit de garnissage

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0->

[dc7c7b050854/sist-en-12934-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12934:1999

ICS:

59.040 Pomožni materiali za tekstilije Textile auxiliary materials

SIST EN 12934:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12934:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12934

October 1999

ICS 59.040

English version

Feather and down - Composition labelling of processed feathers and down for use as sole filling material

Plumes et duvets - Etiquetage de composition des plumes
et duvets traités pour utilisation comme unique produit de
garnissage

Federn und Daunen - Kennzeichnung der
Zusammensetzung von fertig bearbeiteten Federn und
Daunen als alleiniges Füllmaterial

This European Standard was approved by CEN on 5 September 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 12934:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2
EN 12934:1999

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 222 "Feather and down as filling material for any article, as well as finished articles filled with feather and down", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2000.

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12934:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000>



Introduction

Fillings of feather and down have not been covered by national standards dealing with denomination and composition in all CEN countries. Where standards exist they often differ from each other. This inevitably presented an obstacle to the market or could lead the final consumer to incorrect interpretations.

To obtain an unambiguous labelling the following items have been worked up:

- denominations of the components of the plumage and of the fowl species;
- information to be stated on labels and in commercial documents;
- assessment of whether test results indicate conformity to the labelling based upon a stipulated tolerance.

1 Scope

This standard establishes provisions for the labelling of the composition of the components of the plumage for use as fillings and of the fowl species from which such components are derived (waterfowl or landfowl).

It is applicable to finished feather and down materials, used as fillings of manufactured articles, at each stage in their commercial distribution.

This standard is not applicable for fillings totally containing more than 0,5% of foreign matter (3.6)

2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 1883 Feather and down-Sampling in view of tests

EN 1885 : 1998 Feather and down-Terms and definitions

EN 12131 Feather and down-Test methods-Determination of the quantitative composition of feather and down (manual method)

3 Definitions

For the purposes of this standard, the definitions given in EN 1885 and the following apply. Moreover, the following clarifications as completion of it are given.

3.1

down

Plumage inclusive of:

- down (EN 1885 : 1998, 2.12);
- nestling down (EN 1885 : 1998, 2.14);
- plumule (EN 1885 : 1998, 2.16);
- up to 5% of down fibres (EN 1885 : 1998, 2.18).

NOTE: Down fibres are calculated on the down content obtained from the analysis in accordance with EN 12131.

3.2

feather

Plumage without quill feathers (EN 1885 : 1998, 2.3.1, 2.2 and 2.11) and, with a minor content (totally not more than 9,0%) of feather fibres (EN 1885 : 1998, 2.17, 2.19 and 2.8) and broken feathers (EN 1885 : 1998, 4.4) and damaged feathers (EN 1885 : 1998, 4.6).

NOTE: Feather fibres, broken feathers and damaged feathers are calculated on the feather content obtained from the analysis in accordance with EN 12131.

3.3

chicken feathers

Feathers derived from plucking of chickens (*Gallus Gallus*) and feathers from all kinds of landfowls (EN 1885 : 1998, 3.2.1, 3.2, 2.3.1 and 3.2.2).

3.4

other elements

Broken elements and damaged elements, such as:

- down fibres (EN 1885 : 1998, 2.18) exceeding 5,0%;
- feather fibres (EN 1885 : 1998, 2.17, 2.19 and 2.18) and broken feathers (EN 1885 : 1998, 4.4, 2.3.1 and 2.7) exceeding 9,0% taken together;
- reprocessed feathers (EN 1885 : 1998, 4.2.2 and 2.3.1) and reprocessed down;
- residual matter (EN 1885 : 1998, 4.7).

NOTE 1: For fillings containing 100% down, "other elements" include waterfowl feather and landfowl feather.

[SIST EN 12934:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-2000-000000000000/sist-en-12934-2000)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-2000-000000000000/sist-en-12934-2000)

NOTE 2: For fillings containing 100% waterfowl feather, "other elements" include down and landfowl feather.

NOTE 3: For fillings containing 100% landfowl feather, "other elements" include down and waterfowl feather.

3.5

milled feather

See EN 1885 : 1998, 4.3 and 4.2.1.

3.6

foreign matter

Natural fibres other than feathers and down and any kind of man-made fibres or non-fibrous synthetic material.

3.7

down and/or feather filled product

Article filled solely with components derived from plumage such as down (3.1) and feather (3.2).

3.8

Down of eiderduck

See EN 1885 : 1998, 3.1.3

4 General

The requirements covering the denomination of the terms concerning the different components of the plumage and the fowl species as well as the requirements covering the related composition in percent, with regard to the allowed tolerance, shall be respected.

The quantitative composition shall be expressed as percent of the total filling mass.

The content of other elements shall be casual, justified on technical ground and not derived from a systematical addition.

5 Components composition labelling

5.1 Percentages

The labelling, that is the label on a product offered for sale or any other commercial document, shall state the percentages of the mass of the components in decreasing order. The percentages shall be stated in groups rounded to 10% save for blends with 85% feather and 15% down.

If percentages of the components to be declared are given in accordance with the results of the quantitative analysis of the filling, they shall be calculated applying the disparities of Table 2 for the components down and other elements only; the feather percentage is calculated as difference to 100 of the sum of the percentages of down and other elements.

5.2 Classes (see Table 1)

5.2.1 Limits for other elements

In addition to the percentage(s) described in 5.1, the label may report a classification based upon maximum limits for other elements (3.4).

The content of other elements shall be part of the declared feather percentage. If the content of the other elements exceeds 15%, it is mandatory to disclose it on the label.

5.2.2 Labelling for "new"

Any filling may be labelled as "new" when its component(s) have not previously been used as filling material. A procedure to check if material has been previously used as filling may be the determination of the content of "other elements". This procedure is not applicable for fillings containing "milled feather".

Table 1 Components composition labelling

Fowl	Content of "other elements"(3.4) (%)	Classification	Elements and composition (%)
Waterfowl	up to 5	"class I" and/or "new"	down...% feather...%
	more than 5 to 15	"class II"	down...% feather...%
	more than 15	"class III"	down...% feather...% other elements...%
Landfowl and blends land-and waterfowl	up to 5	"class IV" and/or "new"	down...% feather...%
	more than 5 to 15	"class V"	down...% feather...%
	more than 15	"class VI"	down...% feather...% other elements...%
Landfowl and/or waterfowl		"class VII"	unspecified composition

SIST EN 12934:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9a51eb9-8d31-4eda-98f0-dc7c7b050854/sist-en-12934-2000>

5.3 Waterfowl plumage

5.3.1 Class I

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.3 which contain a quantity of up to 5,0% of other elements (3.4), may be labelled as "class I" and/or "new" (see 5.2.2).

5.3.2 Class II

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.3 which contain a quantity more than 5,0% to 15,0% of other elements (3.4), of which a maximum of 5,0% residual matter, may be labelled as "class II".

5.3.3 Class III

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.3 which contain a quantity of other elements (3.4) exceeding 15,0%, of which a maximum of 5,0% residual matter, may be labelled as "class III". The label shall disclose the content of the other elements rounded to the nearest 10%.

5.4 Landfowl feather and blends of landfowl-waterfowl plumages

5.4.1 Class IV

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.4 which contain a quantity of up to 5,0% of other elements (3.4), may be labelled as "class IV" and/or "new" (see 5.2.2).

5.4.2 Class V

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.4 which contain a quantity more than 5,0% to 15,0% of other elements (3.4), of which a maximum of 5,0% residual matter, may be labelled as "class V".

5.4.3 Class VI

In addition to the feather and down percentages in accordance with the requirements specified in 5.1 and 5.2, feather and down fillings, whose composition is given in 5.4 which contain a quantity of other elements (3.4) exceeding 15,0%, of which a maximum of 5,0% residual matter, may be labelled as "class VI". The label shall disclose the content of the other elements rounded to the nearest 10 %.

5.5 Milled feathers and blends of milled feathers with landfowl-waterfowl plumage

5.5.1 The content of milled feathers (up to 9,0% of the total mass) of the filling is considered part of "other elements" (as given in 3.4) and shall be labelled accordingly.

5.5.2 Fillings with a content of milled feathers exceeding the limit of 9,0% of the total mass of the filling shall have a labelling stating the percentage of milled feathers rounded to the nearest 10 %. For such fillings, 5.3.1 to 5.4.3 are not applicable (see 5.2.2).

5.6 Class VII - Unspecified composition

The denomination "unspecified composition" shall be used:

- if the content of other elements (3.4) is more than 15%;
- and/or the residual matter is more than 5%;
- and/or the content of foreign matter (3.6) is more than 0,5%;
- and/or the composition cannot be easily determined e.g. because of the dishomogeneity of the sampled material.

The denomination "unspecified composition" may be accompanied by the denomination "class VII".

6 Disparities

Disparities are permitted between the percentages in labelling and the actual percentage composition as reported after testing in accordance with EN 12131. These disparities are listed in Table 2.